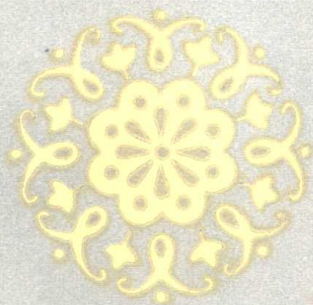


ENGLISH

英语知识读物

华先发 著 李定坤 审订

英语的否定



英语知识读物

ENGLISH LANGUAGE
LEARNING SERIES

英语知识读物

英语的否定

华先发 著 李定坤 审定

广西人民出版社

英语知识读物

英语的否定

华先发 著 李定坤 审订

☆

广西人民出版社出版

(南宁市河堤路14号)

广西新华书店发行 广西民族印刷厂印刷

*

开本 787×960 1/32 4.625印张 88千字

1985年10月第1版 1986年8月第2次印刷

印数 8 001—19,600册

书号: 9113·58 定价: 0.71 元

10

编者的话

本书试图从意义到形式、又从形式到意义的角度，阐述英语表达否定概念的各种方式，分析否定概念与否定句之间错综复杂的关系，对比英语和汉语在表达方式上的异同。全书的讲解力求言之有据，言之有理，简明扼要；例句的选配尽量结合生活实际，短浅实用，并附有译文。鉴于本书的读者对象为广大的中小学英语教师，大专院校英语专业的学生以及具有一定自学英语能力的读者，我们尽可能把注意力放在解决一些难点和重点问题上，对于理论性的问题一般不多涉及。

本书在编写过程中，参阅了国内外专家和学者有关英语否定的论述，吸收了他们有关英语否定的研究成果。与此同时，根据我国读者学习英语否定的实际情况并结合自己的学习体会，对英语的否定作了系统的归纳和探讨。拙作初稿完成后，刘皋老师审阅了其中若干章节，并提出了许多宝贵意见。在此，谨表示衷心的感谢。

由于作者的水平有限，参考书籍也不够，因此书中的缺点错误以及不完善之处在所难免，敬请读者多多提出宝贵意见。

华先发

一九八三年十二月于武昌桂子山

目 录

编者的话

第一章 概说	(1)
第二章 否定句的构成	(5)
第一节 否定词	(5)
第二节 肯定词与非肯定词	(12)
第三节 三种谓语句否定形式	(19)
第四节 怎样把肯定句变成否定句	(21)
第三章 否定句的类型	(30)
第一节 一般否定	(30)
第二节 特指否定	(32)
第三节 转移否定	(37)
第四节 部分否定和全部否定	(43)
第五节 双重否定	(50)
第六节 延续否定	(62)
第七节 半否定	(68)
第八节 加强否定	(71)
第四章 否定范围和意义	(75)
第一节 否定范围	(75)
第二节 情态助动词的否定意义	(81)
第三节 数量词的否定意义	(86)
第四节 否定句式表达肯定概念	(90)
第五节 否定意义的比较	(95)

第五章	否定概念的其他表达方式	(105)
第一节	实词表达否定概念	(105)
第二节	虚词表达否定概念	(108)
第三节	短语或词组表达否定概念	(114)
第四节	否定词缀表达否定概念	(120)
第五节	肯定句式表达否定概念	(123)
第六章	英汉否定表达法比较	(129)
第一节	否定的部分	(129)
第二节	问句与答句	(134)
第三节	肯定的表达和否定的表达	(136)

第一章 概 说

否定是与肯定完全对立的不容混淆的概念。世界上每一种语言都有其表达否定概念的一套方式，英语也不例外。英语表达否定概念的方式非常复杂，而且否定概念与否定句有时又不一致，再加上英语和汉语在语言习惯等方面又存在着一定的差异，这就造成了我们在理解、翻译和使用上的困难。要克服这种困难，就必须对英语表达否定概念的各种方式有一个全面的了解，必须弄清英语的否定概念与否定句之间错综复杂的关系，找出英语和汉语在表达方式上的异同。

正如汉语一样，英语表达否定概念的最重要、最普遍的方式是用否定句。否定句是指含有否定词的句子，不含否定词却能表达否定概念的句子不是否定句。例如 “He is not coming.”（他不会来。）是否定句，而 “He failed to come.”（他未能来。）不是否定句。同一否定词或不同的否定词通过不同的方式可以构造出不同形式的否定句。不同形式的否定句，其意义或功能也往往不同。例如 “We haven't yet decided to go.”和 “We have already decided not to go.”这两个句子就不同。前一句是把否定词 not 放在谓语部分，否定整个谓语，是个一般否定句，解作 “我们还没有决定去”，意含 “也没有决定不去，

去不去还是一个问题”。后一句把否定词 not 放在用作宾语的动词不定式前，否定整个宾语，是个特指否定句，解作“我们已经决定不去”，意含“问题已定，没有考虑的余地”。因此，英语的否定句按照其不同的形式、意义或功能又可分为这样八种类型：1. 一般否定，2. 特指否定，3. 转移否定，4. 部分否定和全部否定，5. 双重否定，6. 半否定，7. 延续否定，8. 加强否定。

既然英语表达否定概念可用否定句，那么反过来说，是否所有的英语否定句都是表达否定概念呢？绝对不是。英语有的否定句就只能表达肯定概念。例如上面所提到的双重否定，其大多数句式就是这样。另外，英语中还有别的一些否定句或否定结构也只能表达肯定概念。例如 “We cannot thank him too much.” 形式上是个否定句，但其意义却是肯定的，解作“我们无论怎样感谢他也不为过分”。再如 “not a little” 形式上也是否定的，但其意义却也是肯定的，解作“许多”。即令否定句是表达否定概念，也往往会因其否定范围的不同而意义有别。例如 “Crime necessarily doesn't pay.” 和 “Crime doesn't necessarily pay.” 这两句就是这样。前一句的否定范围包括 “not pay”，句意是“罪恶从未有报应”；后一句的否定范围包括 “not necessarily pay”，句意是“罪恶并非总有报应”。

英语表达否定概念还可用其他方式。所谓其他方式，主要是指含否定意义的词（实词和虚词）或词组、否定词缀以及某些含否定意义的特殊肯定句。例

如 fail (失败), different (不同的), without (没有), far from (极不) 这类词或词组含有否定意义, 用于肯定句中时, 句子表达的意义是否定的: I failed to persuade him. (我没能说服他。) un-, -less 等是否定词缀, 加缀在肯定意义的词根的前面或后面, 由此所产生的派生词其意义是否定的: unfit (不适合的), useless (无用的)。再如 “What difference does it make?” (这有什么不同?) 这个修辞问句, 形式上是肯定的, 但其含义却是否定的, 等于 “It makes no difference.” (这没有什么不同)。这种表达否定概念的句子在形式上是肯定句, 因而其否定语气较含蓄。

汉语在上述问题上虽和英语有相似之处, 但是英语和汉语毕竟是两种不同的语言, 因此在否定概念的表达方式上存在着一定的差异。例如汉语否定句中的否定词总是放在被否定的句子成分前, 而英语有时则习惯把否定词从该处的位置转移到别的地方去。比如汉语中说 “我认为这部电影不值得一看。”, 译成英语时一般不说成是 “I think this film isn't worth seeing.”, 而说成是 “I don't think this film is worth seeing.”。再如在思维方式上我们和英美人也不同。比如两个英国人对话, 甲问乙: You don't smoke, do you? (你不抽烟, 是吗?) 如果乙不抽烟, 依照我们汉语的说法, 应当回答说: 是的, 我不抽烟。可是依照英语的说法, 应回答说: No, I don't.

上述种种情况表明: 英语的否定是学习英语过程

中的一个难点，而英语的否定句又是这个“难点”中的“难点”。因此我们学习时应把否定句作为一个重点来抓，同时兼顾其他方面。本书将在第二、三、四章里详细介绍英语的否定句，在第五、六章里分别介绍英语表达否定概念的其他方式以及英汉在表达方式上的异同。我们希望，《英语的否定》这本小册子将能有助于广大的读者正确理解和掌握英语的否定，从而又快又好地掌握英语这门外国语，为我们伟大祖国的四化建设作出应有的贡献。

第二章 否定句的构成

第一节 否定词

否定词 (Negator) 是构造英语否定句必不可少的条件。否定词有着不同的种类, 不同种类的否定词虽然构造否定句的功能不完全相同, 但其语法特征却是相同的。下面分三个方面来叙述这些问题。

一、否定词的种类

英语常见的否定词按其意义和功能, 可分以下四类:

1. 一般否定词 (General Negator)

not

2. 绝对否定词 (Absolute Negator)

no, no one, nobody, nothing, nowhere
none, never, noway(s), neither, neither... nor,
no more,
no longer, little (= not at all)

3. 半否定词 (Semi-negator)

hardly, scarcely, barely, rarely, seldom, few,
little

4. 附加否定词 (Additive Negator)

neither, nor, no more

二、否定词的功能

1. 一般否定词是英语否定句中用得最普遍，因而也是最重要的否定词。英语绝大多数否定句都是靠它来构成的。例如：

He *doesn't* know what I want.

他不知道我想要些什么。（一般否定）

He told a *not very* convincing story.

他讲了一个不很令人信服的故事。（特指否定）

Not all people are hard-working.

不是所有的人都勤劳。（部分否定）

I *don't* think he will come.

我认为他不会来。（转移否定）

It is *not uncommon* for a blind man to walk with a stick.

盲人走路拄手杖不是不常见的。（双重否定）

除构成上述完整的否定句外，一般否定词 *not* 还可与某些动词（如 *believe*, *think* 等）或副词（如 *perhaps*, *possibly* 等）一起构成缩略式否定句。这种情况多见于口语。例如：

A: Will he come tomorrow?

他明天会来吗？

B: I *believe (think/hope/suppose/am afraid/expect/fear) not*.

我相信（认为/希望/猜想/恐怕/认为/怕）他不会来。

not 在这里等于 that...not。因此，上例答句如还原为完整句应为：I believe *that he will not come*。但英语习惯把 not 转移到主句谓语动词 believe 前，变为转移否定句：I *don't believe* he will come。

A: Will he come? 他会来吗？

B: *Perhaps not*. (= Perhaps he will not come.)

可能不会。

2. 绝对否定词表示一种绝对的否定，在语气上不留有丝毫的余地。绝对否定词主要用来构成全部否定句。例如：

No soldier was told to watch over the wooden horse.

没有叫任何士兵去监视那只木马。

No one understands what he said.

谁也听不懂他说的话。

I saw *nobody* in the classroom.

我在教室里没看见一个人。

There is *nothing* new in the book.

这本书里没有新东西。

The boy was *nowhere* to be found.

哪儿也找不到那个小孩。

None of us liked Lesson One.

我们都不喜欢第一课。

Bill *never* goes abroad.

比尔从未去过国外。

Neither book gives the answer.

两本书都没有给答案。

Neither he nor I know the secret.

他和我都不知内情。

Men are *no longer* at the mercy of nature.

人类已不再任凭大自然摆布了。

His voice is heard *no more*.

他的声音再也听不见了。

They *little* suspect that their plot has been discovered.

他们丝毫没有想到他们的阴谋已被发现了。

绝对否定词中有的也可和一般否定词或另一个绝对否定词或其他含否定意义的词语连用，构成双重否定句。例如：

You can't make something out of *nothing*.

(Proverb)

巧妇难为无米之炊。

He was *never dissatisfied* with my work.

他从来没有对我的工作不满意。

3. 半否定词接近于一般否定词和绝对否定词所表示的意思，不过语气比较缓和，尚留有余地。半否定词的主要作用是构成半否定句。例如：

He had *hardly* any schooling.

他几乎没有上过学。

It's *hardly/scarcely* true.

这不大象是真的。

I have *seldom/rarely* spoken to him.

我极少和他说话。

She had *barely* time to catch the bus.

她几乎来不及赶上公共汽车。

He thinks a lot but says *little*.

他想得多而说得少。

Very *few* people understood what he said.

很少有人听懂他说的话。

半否定词也可和一般否定词或绝对否定词或其他含否定意义的词语连用，构成双重否定句。例如：

He doesn't visit us *rarely*.

他常来拜访我们。

I take *no little* pains over my English studies.

我在英语学习上面花费了许多精力。

4. 附加否定词主要表示一种追加否定，其主要作用是用来构成延续否定句。例如：

I will not do it, *nor* consider it.

我不会做这件事，也不会去考虑它。

The enemy soldiers could get no rest by night *nor* by day.

敌军士兵夜晚不能休息，白天也不能休息。

He couldn't speak, and *neither/nor* could he walk.

他不会说话，也不会走路。

John isn't going to the movies tonight, *nor* am I.

约翰今晚不去看电影，我也不去。

He doesn't care much for sweets. *No more* do I.

他不太爱吃糖，我也不爱吃糖。

三、否定词的语法特征

从语法角度来看，英语的否定词一般都有如下三个特征①：

1. 其后一般用非肯定词，不用肯定词②。例如：

There isn't any butter left.

没有剩下一点黄油了。

I've never travelled anywhere by air yet.

我从未乘飞机去任何地方旅行过。

No one has any doubts about his ability.

没有人怀疑他的能力。

I seldom get any sleep after the baby wakes up.

孩子醒后我很少睡觉。

They hardly spoke at all.

他们几乎一句话也不说。

2. 用来构成否定句时，如需加强语气，一般都可放在句首。句子变成倒装句。例如：

Not a word did he say. (= He didn't say a word.)

他一语未发。

Never will I forget that memorable day.

①参见Geoffrey Leech, et al.: *A Communicative Grammar of English* p.247

②关于这个问题我们将在下节讨论。

我将永远忘不了那个值得记忆的一天。

On no account must this switch be touched.

绝对不能碰这个电闸。

Nothing would the poor little heart reply.

这个可怜的小心肝什么也不回答。

Little does he know how much suffering he has caused.

他一点也不知道他给人带来了多少苦难。

Rarely have we seen such a spectacle as this!

我们很少看到象这样的奇观。

3. 由否定词构成的句子变成附加疑问句，其疑问部分一般用肯定形式，不用否定形式^③。例如：

He did not succeed, did he?

他没成功，是不是？

None of the bottles are broken, are they?

这些瓶子都没有破，是吗？

Nothing was said, was it?

什么也没说，是吗？

Peter hardly ever goes to parties, does he?

彼得几乎从不去参加晚会，是吗？

He scarcely seems to care, does he?

他好象不在乎，是吗？

You seldom smoke cigars, do you?

③ nothing, nobody, no one 作动词的宾语时，附加疑问句的疑问部分间或也有用否定形式的，例如：You got nothing from him, did(n't) you (你从他那里没有得到任何东西，不是吗？)